

2020ನೇ ಸಾಲಿನ ಇಂಗ್ಲೀಂಡಿನ ‘ಟಿ.ಎಸ್. ಎಲೀಯೆಟ್’ ಕಾವ್ಯಪ್ರಕ್ಷೇತಿ ಭಾರತ ಮೂಲದ ಕವಯಿತ್ರಿ ಭಾನು ಕಟ್ಟಿಲ್ ಅವರ ಕವನ ಸಂಕಲನ ‘ಹೌ ಐ ವಾಶ್ ಅ ಹಾಟ್’ಗೆ ಸಂದಿದೆ. 25 ಸಾವಿರ ಪೌಂಡು(ಸುಮಾರು 25 ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿ)ಗಳ ಈ ಪ್ರಕ್ಷೇತಿ, ಮೊತ್ತದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದಲ್ಲಿ ಗುಣಮಟ್ಟದಿಂದಲೂ ಮುಖ್ಯವಾಗಿದೆ. ಅವರ ಕಾವ್ಯದ ಬಗೆಗಿನ ಲೇಖನ ಇಲ್ಲಿದೆ.

ಭಾರತೀಯ ಮೂಲದ ಕಾದಂಬರಿಕಾರರು ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಜಗತ್ತಿನ ಅದೆಂಬ್ರೋ ಗಮನಾರ್ಥ ಪ್ರಶ್ನಿಗಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಕಾದಂಬರಿ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ನಿರಿದ ವಿಶ್ವ ಕೊಡುಗಿಗಾಗಿ ಸಲಾಹ್ ರಶ್ಯೇ, ವಿಕ್ರಮ ಸೇರ್, ಅಮಿತಾವ್ ಫೋರ್ಸ್‌ರಂತಹ ಲೇಖಕರಿಗೆ ಪ್ರತಿಸ್ಥಿತ ಪ್ರಶ್ನಿಗಳು ಬಂದಿವೆ. ಆದರೆ, ಈ ವರ್ಗೆ, ಕಾವ್ಯಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿ ಕಣ್ಣಿಳಿಯವ ಮನ್ಯಾನೆ ಅವ್ಯಾಗಿ ಭಾರತೀಯ ಸಂಚಾರ, ವಲಿಸಿಗ ಲೇಖಕರಿಗೆ ದೊರೆತತಿಲ್ಲ. ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ, ಇಂಗ್ಲೀಂಡ್ ಮತ್ತು ಬೆಂಗಳೂರು ಪ್ರಕಟಗೊಂಡ ಕಾವ್ಯಸಂಕಲನಗಳಿಗೆ ಕೊಡುವ ಇಂಗ್ಲೀಂಡಿನ ಉನ್ನತವಾದ ‘ಟಿ.ಎಸ್. ಎಲೀಯೆಟ್’ ಕಾವ್ಯಪ್ರಕ್ಷೇತಿ ಭಾನು ಕಟ್ಟಿಲ್ ಅವರ ಕವನ ಸಂಗ್ರಹ ‘ಹೌ ಐ ಮು ವಾಶ್ ಅ ಹಾಟ್’ಗೆ ಸಂದಿದೆ.

ಮಾಡನಿಸ್ಸ್ ಕಾವ್ಯದ ಅಗ್ರಮಾನ್ಯ ಕೆ. ಜಾಗತಿಕವಾಗಿ ತಮ್ಮ ಕಾವ್ಯ, ನಾಟಕ, ವಿಮರ್ಶೆಗಳಿಂದ ಓದುಗರ ಮೇಲೆ ಅಪಾರ ಪ್ರಭಾವ ಬೀರಿದ ಲೇಖಕ ಟಿ.ಎಸ್. ಎಲೀಯೆಟ್ 1953ರಲ್ಲಿ ‘ಪೋಯೆಟ್ ಬುಕ್ ಸೊಸ್ಯೆಟ್ ಯಿನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ್ದರು. ಅದು 40 ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಪ್ರಾಣಗೊಳಿಸಿದ ಸಂಭರಣದಲ್ಲಿ (1993) ‘ಟಿ.ಎಸ್. ಎಲೀಯೆಟ್ ಫೌಂಡೇಶನ್’ 25 ಸಾವಿರ ಪೌಂಡುಗಳ ಈ ಕಾವ್ಯಪ್ರಶ್ನಿಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿತು. ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಅಗ್ರಗಣ್ಯ ಕವಿಗಳು ಆಯ್ದು ಸಮಿತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಶ್ನೆ ಇದು. ಈ ಪ್ರಶ್ನಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ಹಿಂದಿನ ಖ್ಯಾತನಾಮರಲ್ಲಿ ದೇರೆಕ್ ವಾಲ್ಯುಟ್, ಕ್ಯಾರಲ್ ಆನ್ ಡಫಿ. ಟಿ.ಡ್ಯೂಸ್, ಶೈಮಾ ಹೆನಿ ಸೇರಿದ್ದಾರೆ.

‘ಸಿಂಗರಿಸುವದಿಲ್ಲ ನಾನು ನಮ್ಮ ಸಾಮೂಹಿಕ ವೇದನೆಯನ್ನು’ ಎನ್ನುವ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ ಸಮಕಾಲೀನ ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಲ್ಲೋ ನೆಲೆಸಿರುವ ವಲಿಸಿಗ ಸಮುದಾಯಗಳು ಅನುಭವಿಸಿದ ಮಾನಸಿಕ ಕ್ಷೋಭಿಗಳ ಇತಿಹಾಸ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬಗೆಯನ್ನು ಭಾನು ಕಟ್ಟಿಲ್ ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತಾರೆ. ‘ಟಿ.ಎಸ್. ಎಲೀಯೆಟ್’ ಕಾವ್ಯಪ್ರಕ್ಷೇತಿ ಸಂದ ಮೊದಲ ಭಾರತೀಯ ಮೂಲದ ಕವಯಿತ್ರಿ ಇವರು. ಪಂಚಾಬ ಮೂಲದ ಭಾನು ಜನಿಸಿದ್ದ ಲಂಡನ್‌ನಲ್ಲಿ. ಬಾಲ್ಯದಿಂದಲೇ ಬರವಣಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿದ್ದ ಅವರ ಮೇಲೆ ಆ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿಕಾರ ಸಲಾಹ್ ರಶ್ಯೇ ಪ್ರಭಾವ ಬೀರಿದ್ದರಂತೆ. 1981ರಲ್ಲಿ ರಶ್ಯೇ ಅವರಿಗೆ ಬಂದ ಬೊಕರ್ ಪ್ರಶ್ನಿಯು, ‘ನನ್ನ ಯತ್ವರೂ, ನನ್ನತೆ ಕಾಳಿವವರೂ ಬರಹಗಾರರಾಗಬಹುದೆಂದು ಕಲಿಸಿತು’ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ. 1990ರಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ವ್ಯಾಸಂಗಕ್ಕಾಗಿ ಅಮೇರಿಕೆಗೆ ಹೋದ ಭಾನು ಕಟ್ಟಿಲ್ ಅಲ್ಲಿನ ನರೋಪಾ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಮತ್ತು ಗೋಡಾಡ್